



Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 355/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7625 — ADM/AOR) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2015/C 355/02	Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат мерките, предвидени в Решение 2010/638/ОВППС на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2015/1923 на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 1284/2009 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки спрямо Република Гвинея	2
---------------	---	---

Европейска комисия

2015/C 355/03	Обменен курс на еврото	3
---------------	------------------------------	---

2015/C 355/04	Решение на Комисията от 26 октомври 2015 година за признаване на Министерството на околната среда на територия Нунавут в съответствие с член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 на Комисията за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти	4
2015/C 355/05	Решение на Комисията от 26 октомври 2015 година за признаване на Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия в съответствие с член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 на Комисията за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти	6

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2015/C 355/06	Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои видове колела от алуминий с произход от Китайската народна република	8
2015/C 355/07	Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република	18

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2015/C 355/08	Публикация съгласно член 26, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни по отношение на наименование на храна с традиционно специфичен характер	28
---------------	--	----

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7625 — ADM/AOR)

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 355/01)

На 7 септември 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7625. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат мерките, предвидени в Решение 2010/638/ОВППС на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2015/1923 на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 1284/2009 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки спрямо Република Гвинея

(2015/C 355/02)

Лицата, включени в приложението към Решение 2010/638/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2015/1923 на Съвета ⁽²⁾, и в приложение II към Регламент (ЕС) № 1284/2009 на Съвета ⁽³⁾, се информират за следното:

Съветът на Европейския съюз заключи, че лицата, включени в посочените по-горе приложения, продължават да отговарят на критерия, установен в Решение 2010/638/ОВППС и в Регламент (ЕС) № 1284/2009 за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея, и поради това спрямо тях следва и занапред да се прилагат подновените с Решение (ОВППС) 2015/1923 мерки.

На засегнатите лица се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени в уебсайтовете в приложение III към Регламент (ЕС) № 1284/2009 на Съвета, за да получат разрешение за използване на замразени финансови средства за основни нужди или за конкретни плащания (вж. член 8 от регламента).

Засегнатите лица могат да отправят преди 30 юни 2016 г. искане до Съвета, придружено от удостоверителна документация за преразглеждане на решението за включването им в посочения по-горе списък, на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

На засегнатите лица се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 10.

⁽²⁾ ОВ L 281, 27.10.2015 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 346, 23.12.2009 г., стр. 26.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

26 октомври 2015 година

(2015/C 355/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1011	CAD	канадски долар	1,4482
JPY	японска йена	133,26	HKD	хонконгски долар	8,5335
DKK	датска крона	7,4603	NZD	новозеландски долар	1,6244
GBP	лира стерлинг	0,71840	SGD	сингапурски долар	1,5347
SEK	шведска крона	9,3814	KRW	южнокорейски вон	1 247,38
CHF	швейцарски франк	1,0823	ZAR	южноафрикански ранд	14,9430
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	6,9943
NOK	норвежка крона	9,2260	HRK	хърватска куна	7,6265
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 989,96
CZK	чешка крона	27,088	MYR	малайзийски рингит	4,6521
HUF	унгарски форинт	310,17	PHP	филипинско песо	51,308
PLN	полска злота	4,2678	RUB	руска рубла	68,8030
RON	румънска лея	4,4367	THB	тайландски бат	39,034
TRY	турска лира	3,1774	BRL	бразилски реал	4,2481
AUD	австралийски долар	1,5182	MXN	мексиканско песо	18,1891
			INR	индийска рупия	71,4685

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 26 октомври 2015 година**

за признаване на Министерството на околната среда на територия Нунавут в съответствие с член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 на Комисията за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти

(2015/C 355/04)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 на Комисията от 13 октомври 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти ⁽¹⁾, и по специално член 3, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) № 737/2010 на Комисията ⁽²⁾ се определят условията, при които тюленови продукти, получени от лов, провеждан от инуитските или други коренни общности, и тюленови продукти, получени от управление на морски ресурси, могат да бъдат пуснати на пазара на ЕС.
- (2) Пускането на пазара на такива продукти трябва да бъде придружено от документ от съответния компетентен орган, който удостоверява, че са изпълнени условията, предвидени в Регламент (ЕС) № 737/2010.
- (3) На 30 юли 2015 г. Комисията прие решение ⁽³⁾, с което се признава Министерството на околната среда на територия Нунавут в съответствие с член 6 от Регламент (ЕС) № 737/2010.
- (4) С Регламент (ЕС) 2015/1775 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ се изменя член 3 от Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, в който се определят условията, при които тюленови продукти, получени от лов, провеждан от инуитските или други коренни общности, могат да бъдат пуснати на пазара на Съюза.
- (5) С Регламент (ЕС) 2015/1775 се отменя Регламент (ЕС) № 737/2010, считано от датата на влизане в сила на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850.
- (6) На 12 октомври 2015 г. Комисията получи искане, придружено от удостоверяващи документи, от страна на Министерството на околната среда на територия Нунавут с дата 9 октомври, да бъде наново признато като компетентен орган в контекста на измененията на член 3 от Регламент (ЕО) № 1007/2009.
- (7) Комисията, след като извърши оценка на придружаващите документи, за да определи дали са изпълнени изискванията за признаване на органите съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 с оглед на изменението на член 3 от Регламент (ЕО) № 1007/2009, се увери, че Министерството на околната среда на територия Нунавут изпълнява изискванията по член 3, параграф 1, букви б) и д) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850.
- (8) Следователно искането на Министерството на околната среда на територия Нунавут да бъде включено в списъка на признатите органи следва да бъде удовлетворено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Министерството на околната среда на територия Нунавут се признава в съответствие с член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850.

⁽¹⁾ ОВ L 271, 16.10.2015 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 737/2010 на Комисията от 10 август 2010 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти (ОВ L 216, 17.8.2010 г., стр. 1).⁽³⁾ http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/animal_welfare/seals/pdf/c_2015_5253_en.pdf.⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2015/1775 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1007/2009 относно търговията с тюленови продукти и за отмяна на Регламент (ЕС) № 737/2010 на Комисията (ОВ L 262, 7.10.2015 г., стр. 1).⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно търговията с тюленови продукти (ОВ L 286, 31.10.2009 г., стр. 36).

Член 2

Генералният директор на Генерална дирекция „Околна среда“ е инструктиран да предприеме необходимите действия за уведомяване на заявителя за това решение и за незабавното публикуване на съдържанието на решението на уебсайта на Комисията.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2015 година.

За Комисията

Karmenu VELLA

Член на Комисията

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 26 октомври 2015 година**

за признаване на Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия в съответствие с член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 на Комисията за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти

(2015/C 355/05)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 на Комисията от 13 октомври 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти ⁽¹⁾, и по специално член 3, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) № 737/2010 на Комисията ⁽²⁾ се определят условията, при които тюленови продукти, получени от лов, провеждан от инуитските или други коренни общности, и тюленови продукти, получени от управление на морски ресурси, могат да бъдат пуснати на пазара на ЕС.
- (2) Пускането на пазара на такива продукти трябва да бъде придружено от документ от съответния компетентен орган, който удостоверява, че са изпълнени условията, предвидени в Регламент (ЕС) № 737/2010.
- (3) На 25 април 2013 г. Комисията прие решение ⁽³⁾, с което се признава Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия в съответствие с член 6 от Регламент (ЕС) № 737/2010.
- (4) С Регламент (ЕС) 2015/1775 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ се изменя член 3 от Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, в който се определят условията, при които тюленови продукти, получени от лов, провеждан от инуитските или други коренни общности, могат да бъдат пуснати на пазара на Съюза.
- (5) С Регламент (ЕС) 2015/1775 се отменя Регламент (ЕС) № 737/2010, считано от датата на влизане в сила на Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850.
- (6) На 28 септември 2015 г. Комисията получи искане, придружено от удостоверяващи документи, от страна на Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия с дата 24 септември, да бъде наново признато като компетентен орган в контекста на измененията на член 3 от Регламент (ЕО) № 1007/2009.
- (7) Комисията, след като извърши оценка на придружаващите документи, за да определи дали са изпълнени изискванията за признаване на органите съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850 с оглед на изменението на член 3 от Регламент (ЕО) № 1007/2009, се увери, че Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия изпълнява изискванията по член 3, параграф 1, букви б) и д) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850.
- (8) Следователно искането на Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия да бъде включено в списъка на признатите органи следва да бъде удовлетворено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Министерството на риболова, лова и селското стопанство на Гренландия се признава в съответствие с член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1850.

⁽¹⁾ ОВ L 271, 16.10.2015 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 737/2010 на Комисията от 10 август 2010 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти (ОВ L 216, 17.8.2010 г., стр. 1).⁽³⁾ http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/animal_welfare/seals/pdf/2013_2277_en.pdf.⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2015/1775 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1007/2009 относно търговията с тюленови продукти и за отмяна на Регламент (ЕС) № 737/2010 на Комисията (ОВ L 262, 7.10.2015 г., стр. 1).⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 1007/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно търговията с тюленови продукти (ОВ L 286, 31.10.2009 г., стр. 36).

Член 2

Генералният директор на Генерална дирекция „Околна среда“ е инструктиран да предприеме необходимите действия за уведомяване на заявителя за това решение и за незабавното публикуване на съдържанието на решението на уебсайта на Комисията.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2015 година.

За Комисията

Karmenu VELLA

Член на Комисията

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои видове колела от алуминий с произход от Китайската народна република

(2015/C 355/06)

След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока ⁽¹⁾ на действащите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на някои видове колела от алуминий с произход от Китайската народна република в Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане за преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾ („основния регламент“).

1. Искане за преразглеждане

Искането беше подадено на 16 юли 2015 г. от Европейската асоциация на производителите на колела (EUWA) („заявителя“), от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на някои видове колела от алуминий в Съюза.

2. Продукт, предмет на преразглеждането

Продуктът, предмет на настоящото преразглеждане, са алуминиеви колела за моторни превозни средства с кодове по КН 8701—8705, независимо дали са с допълнителни части и дали са снабдени с гуми, с произход от Китайската народна република („продуктът, предмет на преразглеждането“), понастоящем класирани в кодове по КН ex 8708 70 10 и ex 8708 70 50 (кодове по ТАРИК 8708 70 10 10 и 8708 70 50 10).

3. Съществуващи мерки

Действащите понастоящем мерки са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 964/2010 на Съвета ⁽³⁾.

4. Основания за преразглеждането

Като основание за искането е изтъкната вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване на дъмпинга и повторно възникване на вредата от него за промишлеността на Съюза.

4.1. Твърдение за вероятност от продължаване на дъмпинга

Тъй като с оглед на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент Китайската народна република („засегнатата държава“) се счита за държава с непазарна икономика, заявителят е определил нормална стойност за вноса от засегнатата държава въз основа на цените в трета държава с пазарна икономика, а именно Турция. Твърдението за вероятност от продължаване на дъмпинга се основава на сравнение между така определената нормална стойност и експортната цена (франко завода) на продукта, предмет на преразглеждането, когато същият се продава за износ за Съюза.

Въз основа на това изчисленият дъмпингов марж за засегнатата държава е значителен.

⁽¹⁾ ОВ С 47, 10.2.2015 г., стр. 4.

⁽²⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 964/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове колела от алуминий с произход от Китайската народна република (ОВ L 282, 28.10.2010 г., стр. 1).

4.2. Твърдение за вероятност от повторно възникване на вреда

Заявителят твърди, че има вероятност от повторно възникване на вредата. Във връзка с това заявителят е предоставил *prima facie* доказателства за това, че ако се допусне изтичане на срока на действие на мерките, има вероятност настоящото равнище на вноса на продукта, предмет на преразглеждането, от разглежданата държава в Съюза да нарасне поради наличието на неоползотворени производствени мощности на производителите износители в разглежданата държава.

На последно място заявителят твърди, че отстраняването на вредата се дължи най-вече на съществуването на мерките и че всеки последващ значителен внос на дъмпингови цени от засегнатата държава по всяка вероятност ще доведе до повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5. Процедура

След като установи след консултация с комитета, създаден в съответствие с член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, Комисията започва преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

При преразглеждането с оглед на изтичане на срока на действие на мерките ще се установи доколко е вероятно това изтичане да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга на продукта, предмет на преразглеждането, с произход от засегнатата държава и до продължаване или до повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.

5.1. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период

Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 октомври 2014 г. до 30 септември 2015 г. („разследван период в рамките на преразглеждането“). Проучването на тенденциите, които имат значение за оценката на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2012 г. до края на разследвания период в рамките на преразглеждането („разглеждания период“).

5.2. Процедура за установяване на вероятност от продължаване или повторно възникване на дъмпинга

Производителите износители⁽¹⁾ на продукта, предмет на преразглеждането, от засегнатата държава, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, довело до действащите мерки, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

5.2.1. Разследване на производителите износители

5.2.1.1. Процедура за подбор на производители износители, които да бъдат разследвани в засегнатата държава

Изготвяне на извадка

Предвид потенциално големия брой участващи в настоящото преразглеждане (с оглед на изтичане на срока на действие на мерките) производители износители в засегнатата държава и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, довело до мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето(ите) дружество(а), изисквана в приложение I към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с органите на засегнатата държава и може да се свърже с всички известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Ако е необходима извадка, производителите износители ще бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на производството, продажбите или износа, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на засегнатата държава и сдруженията на производители износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на засегнатата държава, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

⁽¹⁾ Производител износител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на преразглеждането, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на преразглеждането.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, избрани да бъдат включени в извадката, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на засегнатата държава.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, ще трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуално включване в извадката, но не са били избрани да бъдат включени в нея, ще се считат за оказали съдействие („невключени в извадката оказали съдействие производители износители“).

5.2.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в засегнатата държава с непазарна икономика

5.2.2.1. Избор на трета държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент в случай на внос от засегнатата държава нормалната стойност ще бъде определена въз основа на цената или на конструирана стойност в трета държава с пазарна икономика.

При предишното разследване като трета държава с пазарна икономика за целите на определянето на нормалната стойност по отношение на засегнатата държава беше използвана Турция. За целите на настоящото разследване Комисията възнамерява да използва отново Турция. Заинтересованите страни се приканват да изразят становището си относно целесъобразността на този избор в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Според информацията, с която разполага Комисията, други доставчици за Съюза от държави с пазарна икономика може да бъдат установени, *inter alia*, в Тайланд и Индонезия. Комисията ще проучи дали има производство и продажби на продукта, предмет на преразглеждането, в тези трети държави с пазарна икономика, за които има данни за производство на продукта, предмет на преразглеждането.

5.2.3. Разследване на несвързаните вносители ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Несвързаните вносители на продукта, предмет на преразглеждането, които внасят същия от засегнатата държава в Съюза, се приканват да вземат участие в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвяне на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, в резултат на което са наложени мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето(ите) дружество(а), изисквана в приложение II към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Ако е необходима извадка, вносителите може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

⁽¹⁾ В извадката може да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към въпросника. В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.) (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽²⁾ Данните, предоставени от несвързани вносители, може да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дмпинга.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката несвързани вносителите и на всяко известно сдружение на вносителите. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

5.3 Процедура за установяване на вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата

За да се установи дали съществува вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

5.3.1. Разследване на производителите от Съюза

Предвид големия брой производители от Съюза, участващи в настоящото разследване за преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката се извършва в съответствие с член 17 от основния регламент.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. По-подробна информация за това се съдържа в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Заинтересованите страни се приканват да направят справка с досието (за целта те следва да се свържат с Комисията, като използват данните за контакт, посочени в точка 5.7 по-долу). Други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването(ията), доведо(и) до действащите мерки, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на всички известни сдружения на производители от Съюза. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

5.4. Процедура за оценка на интереса на Съюза

В случай че бъде потвърдена вероятността от продължаване или повторно възникване на дмпинга и на вредата, в съответствие с член 21 от основния регламент ще се вземе решение дали запазването на антидмпинговите мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на преразглеждането.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.5. Други писмени изявления

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа. Освен ако е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

5.6. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване трябва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

5.7. Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да е обект на авторско право. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са предмет на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правата си на защита.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“⁽¹⁾.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета трябва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно неповерително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, тази информация може да не бъде взета предвид.

От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемистите отговори, които трябва да бъдат предадени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Чрез използване на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за представяне на изявления в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО ДЕЛА ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/december/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето наименование, адрес, номер на телефон и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: TRADE-ALUWHEELS-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-ALUWHEELS-INJURY@ec.europa.eu

6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, заключенията, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

Ако отговорът не бъде изпратен на информационен носител, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

7. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията в рамките на търговските процедури. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по въпроси, свързани, наред с другото, с вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата от него и с интереса на Съюза.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. График на разследването

В съответствие с член 11, параграф 5 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

9. Възможност за отправяне на искане за преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент

Тъй като настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките е започнато в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 2 от основния регламент, заключенията от него няма да доведат до изменение на съществуващите мерки, а до тяхната отмяна или запазване в съответствие с член 11, параграф 6 от основния регламент.

Ако някоя от заинтересованите страни счита, че е обосновано евентуалното преразглеждане на мерките с оглед на тяхното изменение, тя може да поиска преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

Страните, възнамеряващи да поискат такова преразглеждане, което ще се проведе независимо от посоченото в настоящото известие преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, могат да се свържат с Комисията на горепосочения адрес.

10. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“
(поставете отметка в съответната клетка) |

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НЯКОИ КОЛЕЛА ОТ АЛУМИНИЙ
С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА
НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят производителите износители в Китайската народна република при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.2.1.1 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ, ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ, ПРОИЗВОДСТВО И ПРОИЗВОДСТВЕН КАПАЦИТЕТ

Посочете оборота в съответната отчетна парична единица на дружеството по време на разследвания период в рамките на преразглеждането (експортни продажби за Съюза поотделно за всяка от 28-те държави членки ⁽²⁾ и общо, както и продажби на вътрешния пазар) на някои колела от алуминий, в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем и използваната парична единица.

Таблица I

Оборот, обем на продажбите

	Обем	Стойност в отчетна парична единица	
		Посочете използваната парична единица	
		в бройки	в тонове
Експортни продажби за Съюза — поотделно за всяка от 28-те държави членки и общо — на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество	Общо:		
	Посочете поотделно всяка държава членка ⁽¹⁾		
Експортните продажби на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество, за останалата част от света	Общо:		
	Посочете 5-те най-големи държави вносителки и съответните обеми и стойности ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

	Обем		Стойност в отчетна парична единица Посочете използваната парична единица
	в бройки	в тонове	
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество			

(¹) Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

Таблица II

Производство и производствен капацитет

	Обем в бройки	Обем в тонове
Общото производство на продукта, предмет на преразглеждане, произведен от Вашето дружество		
Общият производствен капацитет за продукта, предмет на преразглеждане, произведен от Вашето дружество		

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА (¹)

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неказване на съдействие при разследването. Заключенията на Комисията по отношение на неказаните съдействия производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

(¹) В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.) (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“
(поставете отметка в съответната клетка) |

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НЯКОИ КОЛЕЛА ОТ АЛУМИНИЙ
С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ИЗНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносителите при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.2.3 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза⁽²⁾ и препродажбата на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република, по време на разследвания период в рамките на преразглеждането, на някои колела от алуминий, в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем.

	Обем в бройки	Обем в тонове	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)			
Внос на продукта, предмет на преразглеждането, в Съюза			
Препродажба на продукта, предмет на преразглеждането, на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република			

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неосказване на съдействие при разследването. Заключениета на Комисията по отношение на неосказаните съдействия вносителите се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република

(2015/C 355/07)

След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока ⁽¹⁾ на действащите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република в Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане за преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾ („основния регламент“).

1. Искане за преразглеждане

Искането е подадено на 1 юли 2015 г. от Jungbunzlauer S.A. и Roquette Italia S.p.A. („заявителите“) от името на производители, представляващи повече от 25 % от общото производство на Съюза на натриев глюконат.

2. Продукт, предмет на преразглеждането

Продуктът, предмет на настоящото преразглеждане, е сух натриев глюконат с номер CUS (Customs Union and Statistics) 0023277-9, с регистрационен номер CAS (Chemical Abstracts Service) 527-07-1 и с произход от Китайската народна република („продуктът, предмет на преразглеждането“), понастоящем класиран в код по КН ex 2918 16 00 (код по ТАРИК 2918 16 00 10).

3. Съществуващи мерки

Действащите понастоящем мерки са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 965/2010 на Съвета ⁽³⁾.

4. Основания за преразглеждането

Искането се основава на аргумента, че има вероятност изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата от него за промишлеността на Съюза.

4.1. Твърдение за вероятност от продължаване или повторно възникване на дъмпинга

Тъй като с оглед на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент Китайската народна република („засегнатата държава“) се счита за държава с непазарна икономика, заявителите са определили нормална стойност за производителите износители от засегнатата държава, на които не е предоставено третиране като дружества, работещи в условията на пазарна икономика по време на разследването, довело до действащите мерки, въз основа на цената в трета държава с пазарна икономика, а именно Съединените американски щати. За дружеството, на което е предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика по време на разследването, довело до действащите мерки, нормалната стойност бе определена въз основа на конструирана нормална стойност (производствени разходи, разходи за продажба, общи и административни разходи (ПОАР) и печалба) в съответната държава. Твърдението за вероятност от продължаване на дъмпинга се основава на сравнение между нормалната стойност, както е определена в предходните изречения, и експортната цена (франко завода) на продукта, предмет на преразглеждането, когато същият се продава за износ за Съюза.

Въз основа на това изчислените дъмпингови маржове за засегнатата държава са значителни.

4.2. Твърдение за вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата

Заявителите също така са представили *prima facie* доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на преразглеждането, от разглежданата държава в Съюза продължава да е съществен както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял.

От представените от заявителите *prima facie* доказателства е видно, че цените на внасяния продукт, предмет на преразглеждането, наред с други последствия са имали отрицателно въздействие върху равнището на начисляваните цени на промишлеността на Съюза, което е довело до значително неблагоприятно въздействие върху цялостното функциониране и финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

Въз основа на това заявителите твърдят, че е налице продължаване на вредата.

Заявителите твърдят също така, че има вероятност от причиняване на допълнителна вреда. Във връзка с това заявителите са представили доказателства за това, че ако се допусне изтичане на срока на действие на мерките, има вероятност настъпи равнище на вноса на продукта, предмет на преразглеждането, от разглежданата държава в Съюза да нарасне поради наличието на неоползотворени производствени мощности и потенциала на производствените съображения на производителите износители в засегнатата държава. Това увеличаване на вноса на дъмпингови цени от разглежданата държава вероятно би довело до причиняване на допълнителна вреда за промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

Въз основа на това заявителите твърдят, че е налице повторно възникване на вредата.

⁽¹⁾ ОВ С 47, 10.2.2015 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 965/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на натриев глюконат с произход от Китайската народна република (ОВ L 282, 28.10.2010 г., стр. 24).

5. Процедура

След като установи след консултация с комитета, създаден в съответствие с член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, Комисията започва преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

При преразглеждането с оглед на изтичане на срока на действие на мерките ще се установи доколко е вероятно това изтичане да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга на продукта, предмет на преразглеждането, с произход от засегнатата държава и до продължаване или до повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.

5.1. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период

Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга ще обхване периода от 1 октомври 2014 г. до 30 септември 2015 г. („разследван период в рамките на преразглеждането“). Проучването на тенденциите, които имат значение за оценката на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, ще обхване периода от 1 януари 2012 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

5.2. Процедура за установяване на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга

Производителите износители⁽¹⁾ на продукта, предмет на преразглеждането, от засегнатата държава, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, довели до действащите мерки, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

5.2.1. Разследване на производителите износители

5.2.1.1. Процедура за подбор на производители износители, които да бъдат разследвани в засегнатата държава

Изготвяне на извадка

Предвид потенциално големия брой участващи в настоящото преразглеждане (с оглед на изтичане на срока на действие на мерките) производители износители в засегнатата държава и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, довели до мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето(ите) дружество(а), изисквана в приложение I към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с органите на засегнатата държава и може да се свърже с всички известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Ако е необходима извадка, производителите износители могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на производството, продажбите или износа за Съюза, за който е логично да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на засегнатата държава и сдруженията на производители износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на засегнатата държава, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, избрани да бъдат включени в извадката, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на засегнатата държава.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, ще трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуално включване в извадката, но не са били избрани да бъдат включени в нея, ще се считат за оказали съдействие („невключени в извадката оказали съдействие производители износители“).

⁽¹⁾ Производител износител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на преразглеждането, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на преразглеждането.

5.2.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в засегнатата държава с непазарна икономика

5.2.2.1. Избор на трета държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент в случай на внос от разглежданата държава нормалната стойност ще бъде определена въз основа на цената или на конструирана стойност в трета държава с пазарна икономика.

При предишното разследване като трета държава с пазарна икономика за целите на определянето на нормалната стойност по отношение на засегнатата държава бяха определени Съединените американски щати. За целите на настоящото разследване Комисията възнамерява отново да използва Съединените американски щати. Заинтересованите страни се приканват да изразят становището си относно целесъобразността на този избор в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Според информацията, с която Комисията разполага, други доставчици за Съюза, които са от държави с пазарна икономика, може да се намират в Южна Корея, *inter alia*. Комисията ще проучи дали има производство и продажби на продукта, предмет на преразглеждането, в тези трети държави с пазарна икономика, за които има данни за производство на продукта, предмет на преразглеждането.

5.2.3. Разследване на несвързаните вносители ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Несвързаните вносители на продукта, предмет на преразглеждането, които внасят същия от засегнатата държава в Съюза, се приканват да вземат участие в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвяне на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, в резултат на което са наложени мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложение II към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Ако е необходима извадка, вносителите може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката несвързани вносители и на всяко известно сдружение на вносители. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

5.3. Процедура за установяване на вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата

За да се установи дали съществува вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

⁽¹⁾ В извадката може да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към въпросника. В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽²⁾ Данните, предоставени от несвързани вносители, може да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дмпинга.

5.3.1. *Разследване на производителите от Съюза*

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите от Съюза, Комисията ще изпрати въпросници на известните производители от Съюза или на представителните производители от Съюза и на всяко известно сдружение на производители от Съюза, а именно на:

Jungbunzlauer S.A. и Roquette Italia S.p.A.

Горепосочените производители от Съюза и сдружения на производители от Съюза трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Всички непосочени по-горе производители от Съюза и сдружения на производители от Съюза се приканват да се свържат незабавно с Комисията, за предпочитане по електронна поща, но не по-късно от 15 дни след публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, за да заявят своя интерес и да поискат въпросник.

5.4. *Процедура за оценка на интереса на Съюза*

В случай че бъде потвърдена вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, в съответствие с член 21 от основния регламент ще се вземе решение дали запазването на антидъмпинговите мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на преразглеждането.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.5. *Други писмени изявления*

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа. Освен ако е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

5.6. *Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването*

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване трябва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

5.7. *Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция*

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да е обект на авторско право. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са предмет на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „*Limited*“⁽¹⁾.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „*Limited*“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „*For inspection by interested parties*“. Тези резюмета трябва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно неповерително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, тази информация може да не бъде взета предвид.

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с „*Limited*“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемистите отговори, които трябва да бъдат предадени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Чрез използване на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за представяне на изявления в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО ДЕЛА ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/december/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето наименование, адрес, номер на телефон и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: TRADE-R624-SG-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R624-SG-INJURY@ec.europa.eu

6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, заключенията, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

7. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията в рамките на търговските процедури. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват в пълен обем правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по въпроси, свързани, наред с другото, с вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, с дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. График на разследването

В съответствие с член 11, параграф 5 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

9. **Възможност за отправяне на искане за преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент**

Тъй като настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките е започнато в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 2 от основния регламент, заключенията от него няма да доведат до изменение на съществуващите мерки, а до тяхната отмяна или запазване в съответствие с член 11, параграф 6 от основния регламент.

Ако някоя от заинтересованите страни счита, че е обосновано евентуалното преразглеждане на мерките с оглед на тяхното изменение, тя може да поиска преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

Страните, възнамеряващи да поискат такова преразглеждане, което ще се проведе независимо от посоченото в настоящото известие преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, могат да се свържат с Комисията на горепосочения адрес.

10. **Обработка на личните данни**

Всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „Limited“ (1) |
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ |
| (поставете отметка в съответната клетка) | |

АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НАТРИЕВ ГЛЮКОНАТ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят производителите износители в Китайската народна република при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.2.1.1 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ, ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ, ПРОИЗВОДСТВО И ПРОИЗВОДСТВЕН КАПАЦИТЕТ

Посочете оборота в съответната отчетна валута на дружеството за разследвания период в рамките на преразглеждането (експортни продажби за Съюза поотделно за всяка от 28-те държави членки (2) и общо, както и продажби на вътрешния пазар) на натриев глюконат, в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем и използваната парична единица.

Таблица I

Оборот, обем на продажбите

	Посочете мерната единица		Стойност в отчетна парична единица
			Посочете използваната парична единица
Експортни продажби за Съюза — поотделно за всяка от 28-те държави членки и общо — на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество	Общо:		
	Посочете поотделно всяка държава членка (1):		
Експортните продажби на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество, към останалата част от света	Общо:		
	Посочете 5-те най-големи държави вносителки и съответните обеми и стойности (1)		

(1) Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

(2) 28-те държави — членки на Европейския съюз са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

	Посочете мерната единица	Стойност в отчетна парична единица Посочете използваната парична единица
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество		

(¹) Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

Таблица II

Производство и производствен капацитет

	Посочете мерната единица
Общото производство на продукта, предмет на преразглеждане, произведен от Вашето дружество	
Производствен капацитет за продукта, предмет на преразглеждане, произведен от Вашето дружество	

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА (¹)

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключение на Комисията по отношение на неоказаните съдействие производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

(¹) В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „Limited“ (1) |
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ |
| (поставете отметка в съответната клетка) | |

АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НАТРИЕВ ГЛЮКОНАТ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносители при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.2.3 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза (2) и препродажбата на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република за разследвания период в рамките на преразглеждането на натриев глюконат в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем.

	Посочете мерната единица	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на преразглеждането, в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на преразглеждането, на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република		

(1) Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

(2) 28-те държави — членки на Европейския съюз са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват закупуване на продукта по преразглеждането, без да се ограничават само до него, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключениеята на Комисията по отношение на неоказаните съдействие вносителите се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация съгласно член 26, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни по отношение на наименование на храна с традиционно специфичен характер

(2015/C 355/08)

Съгласно член 26, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012⁽¹⁾ Литва представи⁽²⁾ името „Lietuviškas Skilandis“ като наименование на храна с традиционно специфичен характер (ХТСХ), която отговаря на изискванията от Регламент (ЕС) № 1151/2012. Наименованието „Skilandis“ е било регистрирано⁽³⁾ без запазено име съгласно член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета⁽⁴⁾ като храна с традиционно специфичен характер и понастоящем е защитено в съответствие с член 25, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

След националната процедура за предявяване на възражения, посочена в член 26, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Skilandis“ беше допълнено с термина „Lietuviškas“, обозначаващ неговия традиционен и специфичен характер в съответствие с член 26, параграф 1, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

В светлината на гореизложеното, Комисията публикува наименованието

„LIETUVIŠKAS SKILANDIS“

за да може то да бъде регистрирано в регистъра на храните с традиционно специфичен характер, посочен в член 22 от Регламент (ЕС) № 1151/2012.

В съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, настоящата публикация предоставя право на възражение срещу вписването на името „Lietuviškas Skilandis“ в регистъра на храните с традиционно специфичен характер, предвиден в член 22 от същия регламент.

В случай че името „Lietuviškas Skilandis“ е вписано в регистъра в съответствие с член 26, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, за продуктова спецификация на ХТСХ „Skilandis“ се счита спецификацията, посочена в член 19 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 за ХТСХ „Lietuviškas Skilandis“, и следователно тя е защитена със запазено име.

По съображения за изчерпателност и в съответствие с член 26, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, настоящата публикация включва спецификацията на ХТСХ „Skilandis“, както вече е била публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽⁵⁾.

ЗАЯВКА ЗА РЕГИСТРАЦИЯ НА ХТСХ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 509/2006 НА СЪВЕТА**относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер⁽⁶⁾****„SKILANDIS“****ЕО №: LT-TSG-007-0032-15.6.2005****1. Име и адрес на групата заявител**

Име на групата/или организацията: Lietuvos mėsos perdirbėjų asociacija

Адрес: A. Vienuolio g. 8
LT-01104 Vilnius
LIETUVA/Lithuania

Тел. +370 52126814

Факс +370 52126814

Адрес за електронна поща: Impra@takas.lt

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1).

⁽²⁾ ЕО № LT-TSG-0107-01274 - 10.11.2014 г.

⁽³⁾ ЕО № LT-TSG-007-0032-15.6.2005 (вж. ОВ С 106, 8.5.2009 г., стр. 27).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер (ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 1). Регламент, отменен и заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012.

⁽⁵⁾ Виж бележка под линия 3.

⁽⁶⁾ Вж. бележка под линия 4.

2. Държава членка или трета държава

Литва

3. Спецификация на продукта

3.1. Наименование(я) за регистрация (член 2 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)

„Skilandis“

3.2. Наименование

- специфично само по себе си
- изразява специфичния характер на селскостопанския или хранителния продукт

В справочен материал от Литовския етнографски музей в Rumšiškės се посочва, че думата „Skilandis“ се споменава в писмени записи от различни места на Великото литовско княжество, датиращи от XVI до XVIII век. Името се среща в пруско-литовския речник на Theodor Lepner („Prūsų-lietuvių kalbų žodynas“) от 1680 г. и в литовско-немските речници, публикувани от Philipp Ruhig през 1747 г., от Christian Moeleke през 1800 г. и от Friedrich Kurschat през 1883 г. С него се именува продуктът в цяла Литва. Наименованието на продукта е уникално, издържало проверката на времето и се използва до днес.

3.3. Дали се иска запазване на името съгласно член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006:

- регистрация със запазване на името
- регистрация без запазване на името

3.4. Вид продукт

Клас 1.2: месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)

3.5. Описание на селскостопанския или хранителния продукт, за който се отнася наименованието по точка 3.1 (член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)

„Skilandis“ представлява пушен месен продукт в естествена обвивка, вързан с канап, с неравна, грапава повърхност, под форма на сплесната капка или малка тиквичка. Диаметърът му е най-малко 80 mm, температурата му може да варира. В миналото за производството на „Skilandis“ е бил използван свински стомах за обвивка, но от ранния XX век за обвивка се използват свински пикочни мехури или говежди слепи черва. Домашният специалитет „Skilandis“ обикновено се прави само от свинско месо, докато в месопреработвателните предприятия се използва и свинско, и говеждо месо за производството му.

Характерни за „Skilandis“ са киселият, пикантен, добре подправен, солен вкус и специфичният аромат, които се развиват по време на зреене и сушене, както и цветът на сечението, който варира от розово-червен до тъмночервен и може да е по-наситен по краищата. Той има ясно изразен пикантен и леко опушен аромат. Продуктът е плътен и твърд. В постното месо неравномерно са разпределени парчета сланина с размер най-много 20 mm.

Физикохимичните характеристики на „Skilandis“ са следните:

- максимално съдържание на влага: 40 %,
- минимално съдържание на месен протеин, без колаген: 16 %,
- максимално съдържание на готварска сол: 5 %,
- максимално съдържание на мазнини: 35 %,
- рН: най-малко 5,0,
- тегло на продукта: 0,4 — 2,0 kg.

„Skilandis“ може да се предлага на пазара и на половинки или на резени, във вакуумна опаковка или в опаковка в модифицирана газова среда.

3.6. Описание на производствения метод на селскостопанския или хранителния продукт, за който се отнася наименованието по точка 3.1 (член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1216/2007 на Колисиата)

Съставки:

- постно свинско месо, чието съдържание на видими междумускулни мазнини не превишава 5 %. Може да се използват следните части на кланичния труп: бут, плешка без джолан и филе. Постното свинско месо съставлява около половината от „Skilandis“,
- до 60 % от постното свинско месо може да бъде заменено със същото количество постно говеждо месо, чието съдържание на видими мазнини и фини сухожилия не надвишава 5 %. Може да се използват следните части на кланичния труп: вътрешност на бута, външен бут, джолан, филе, край на бута, филе от междуребрието, горна, средна и долна плешка,

- полутлъсто свинско месо, чието съдържание на междумускулни и подкожни мазнини не превишава 30 %. Може да се използват следните части на кланичния труп: вътрешна плешка, долна половина на плешката и врат,
- тлъсто свинско месо без кожа, чието съдържание на мазнини не превишава 55 %. Полутлъстото и тлъстото свинско месо заедно съставляват приблизително една четвърт от теглото на „Skilandis“,
- сланина без кожа. Сланината съставлява около една четвърт от „Skilandis“,
- готварска сол: 26 — 30 g на 1 kg месо,
- подправки, а именно черен пипер, бял пипер и бахар: 2 — 3 g на 1 kg месо. Подправките се добавят на прах или на цели зърна,
- чесън: 2 — 3 g на 1 kg месо,
- захар: 2 — 5 g на 1 kg месо,
- консервант E 250 (натриев нитрит): 50—180 mg на 1 kg месо,
- антиоксиданти E 300 (аскорбинова киселина) и E 301 (натриев аскорбат): 0,5 — 1 g на 1 kg месо,
- може да се добавят и ким, дафинов лист на прах и индийско орехче на прах до 3 g на 1 kg месо.

Производствен метод:

„Skilandis“ се произвежда по традиционен начин. Препоръчва се използване на месо от възрастни животни.

Охладеното свинско месо се нарязва на парчета с размер 10 до 30 mm, на ръка или с помощта на специални машини, а сланината се нарязва на парчета с размер 5 до 20 mm. Охладеното говеждо месо се смела в месомелачка с решетка с отвори от 2 до 5 mm.

Смляното месо се смесва в смесител или мелничка за храна с готварска сол и натриев нитрит, захар, подправки и хранителни добавки. Смесването продължава най-малко 10 минути. Така приготвеният пълнеж отлежава най-малко шест часа на температура не по-висока от +4 °C. С помощта на машини за пълнене месото се пълни в естествени свински пикочни мехури или говежди слепи черва, чието сечение е по-голямо от това на обвивките, които обикновено се използват за студено пушени колбаси. Много е важно при пълненето на мехура или червото да се избегне всмукване на въздух. На следващия етап на производството вътрешните части на „Skilandis“ се подлагат на бавно сушене и интензивна ферментация, което води до характерните органолептични свойства на продукта. Пълнежът се подава бавно в обвивката и се нагнетява в мехура или червото. Влезият заедно с пълнежа въздух се изстиска от обвивката. Обвивката се пълни толкова плътно, че да не се образуват празни места между повърхността на продукта и обвивката, когато пълнежът се свива вследствие на опушването и сушенето.

Пълненият мехур или пълненото черво се връзва с дебел естествен конец или канап. Пълненият продукт се превръзва на ръка с канап по дължина и по този начин се дели на четири части. Ако обвивката е сляпо черво, продуктът допълнително се връзва напречно на всеки 4 — 5 cm.

Вързаните „Skilandis“ се окачват в рамки така, че да не се опират един в друг, и се оставят най-малко три дни да зреят на температура не по-висока от +4 °C. При тази процедура пълнежът в обвивката става по-компактен, цветът на продукта се стабилизира и настъпва селективно развитие на микроорганизми, което допринася за създаването на условията, придаващи специфичния вкус и аромат на продукта.

След зреенето „Skilandis“ се опушва при температура от 18 до 30 °C в пушек, получен от изгарянето на стърготини от широколистни дървета (елша, трепетлика, бреза, бук, топола, дъб). Първоначалното зреене и пушене може да се извършва в климатични камери и в сушилни с различна конструкция. Продуктът се опушва с прекъсвания, като през интервалите се суши при температура между 18 и 28 °C. Продължителността на процеса на опушване (включително интервалите) зависи от използваното оборудване и от големината на отделните „Skilandis“ и може да е между 2 и 15 дни. Продължителността на опушването определя интензивността на цвета на продукта, а след приключване на процеса продуктът придобива характерна пушена миризма.

Пушените „Skilandis“ се сушат при температура между 8 и 18 °C и при относителна влажност между 90 и 75 %. Биохимичните процеси, предизвикани от развитието на микроорганизми и действието на тъканни ферменти, продължават по време на сушенето, в резултат на което „Skilandis“ придобива характерните си вкус и аромат. Продуктът се суши най-малко в продължение на 30 дни, докато достигне желаното съдържание на влага и придобие типичните органолептични свойства.

„Skilandis“ се съхраняват във висящо положение в помещение при температура от 0 до 15 °C.

3.7. Специфичен характер на селскостопанския или хранителния продукт (член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1216/2007 на Комисията)

Най-важните специфични свойства на „Skilandis“ са следните:

Външен вид — „Skilandis“ представлява пушен месен продукт в естествена обвивка от свински пикочен мехур или говеждо сляпо черво, вързан с канап, с неравна, грапава повърхност, под форма на сплесната капка или малка тиквичка. Диаметърът му е най-малко 80 mm, той тежи 0,4 — 2 kg.

Външен вид на сечението — цветът на резените варира от розово-червен до тъмночервен и може да е по-наситен по краищата. В постното месо неравномерно са разпределени парчета сланина с размер най-много 20 mm. Добавените подправки може да са видими.

Производствен метод — свинско и говеждо месо се нарязва на ръка на едри парчета или се смита на едро в месомелачка, подправя се с традиционни подправки и с него се пълни естествена обвивка от свински пикочен мехур или говеждо сляпо черво. След първото сушене продуктите се опушват неколкратно в пушек от дървесината на широколистни дървета и след опушването се сушат в продължение на поне 30 дни.

Вкус и миризма — характерни за „Skilandis“ са кисел, пикантен, добре подправен, солен вкус и специфичен аромат, които са резултат на специални и необичайни ферментационни процеси, протичащи по време на зреене и сушене. Той има ясно изразен пикантен и леко опушен аромат. Гореспоменатите ферментационни процеси зависят главно от съставките на рецептата, които се срещат много често в климатичните условия в Литва.

Традиции на консумацията — предлага се главно по празници, по специални поводи, на събирания и през натоварени периоди на селскостопанската работа. Нарязва се на тънки резени и се яде с черен хляб.

3.8. Традиционен характер на селскостопанския или хранителния продукт (член 3, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)

„Skilandis“ се смята за национален специалитет в Литва. В книгата на В. Imbrasienė „Lietuvos kulinarijos paveldas“ (Кулинарното наследство на Литва, издателство Baltos lankos, 2008 г.) той е първият от традиционните месни продукти, които се споменават. От древни времена той се съхранява в литовските села за натоварени със селскостопанска работа периоди (сенокос, жътва на ръж) или за да се предлага на гостите. В публикуваната през 1845 г. книга „Būdas senovės lietuvių, kalnėnų ir žemaičių“ (Битът на старите литовци) литовският писател Симонас Даукантас пише, че по-рано в Литва „Skilandis“ е бил храна, предлагана на гости. „Skilandis“ се споменава и в много други класически творби на литовската литература от XIX и XX век. Една карта в „Lietuvių kalbos atlasas“ (Атлас на литовския език, Вилнюс, 1977 г.), която показва разпространението на думата „Skilandis“, разкрива, че наименованието на този хранителен продукт е било известно навсякъде в Литва, с изключение на северозападната част на страната.

В миналото за производството на „Skilandis“ е бил използван свински стомах за обвивка, но от ранния XX век за обвивка се използват свински пикочни мехури или говежди слепи черва. Домашният специалитет „Skilandis“ обикновено се прави само от свинско месо, докато в месопреработвателните предприятия за производството му се използва и свинско, и говеждо месо.

В Литовската съветска енциклопедия („Lietuviška tarybinė enciklopedija“, Вилнюс, 1983 г.) „Skilandis“ се описва по следния начин: „суров или пушен колбас от едро нарязано месо. Произвежда се от полутлъсто свинско месо (≈ 85 %) и говеждо месо (≈ 15 %). Месото се нарязва на парчета с размер 2 — 3 cm на 1 — 1,5 cm. Добавят се сол (≈ 3,5 % от месната смес), селитра (натриев нитрат), захар, черен пипер, бахар и чесън. Със сместа се пълни свински стомах или пикочен мехур или говеждо право или сляпо черво. Обикновено се опушва. Произвежда се в месопреработвателни предприятия или домашно.“

3.9. Минимални изисквания и процедури за проверка на специфичния характер (член 4 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)

Извършваните проверки обхващат следното:

- съответствие на суровините с установените изисквания,
- спазване на правилното редуване на стъпките на производствения процес,
- спазване на параметрите в производствения процес,
- времетраене на сушенето,
- органолептичните свойства на крайния продукт (външен вид, вкус, аромат, цвят, плътност),
- физикохимичните показатели на крайния продукт (съдържание на влага, съдържание на протеин без колаген, съдържание на готварска сол, стойност на рН, съдържание на мазнини),
- съхранение на крайния продукт. По време на съхраняването се контролират околната температура и влагата.

Контролният орган ще провежда необходимите проверки най-малко веднъж годишно. Контролният орган ще проверява системите за наблюдение, контрола на критичните точки, както и документацията на производителите.

4. Компетентни власти или органи, проверяващи съблюдаването на спецификацията на продукта4.1. *Име и адрес*

Име: Lietuvos Respublikos valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba

Адрес: Siesikų g. 19
LT-07170 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Тел. +370 52404361

Адрес на електронна поща: vvt@vet.lt

публичен частен

4.2. *Специфични задачи на властите или органите*

Посоченият в точка 4.1 контролен орган отговаря за наблюдаването на всички критерии, установени в спецификацията.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG